

Данный документ является неофициальным переводом, который осуществлен переводчиками Административного окружного суда Латвийской Республики. Неофициальный перевод произведен в сугубо информативных целях и не может быть использован как доказательство в судебном или ином правовом процессе. Юридическую силу имеет только официальная публикация данного правового акта и его поправок в электронном официальном издании "Latvijas Vēstnesis" (<https://www.vestnesis.lv>) на государственном языке.

Просим следить за дальнейшими поправками в данном правовом акте (если таковые будут) в электронном официальном издании "Latvijas Vēstnesis" (<https://www.vestnesis.lv>).

В данный документ включены поправки, внесенные в правовой акт:

- распоряжением Кабинета министров № 563 от 17.08.2021 (прот. № 56 41 §);
- распоряжением Кабинета министров № 604 от 01.09.2021 (прот. № 58 36 §);
- распоряжением Кабинета министров № 628 от 07.09.2021 (прот. № 60 28 §);
- распоряжением Кабинета министров № 749 от 21.10.2021 (прот. № 70 38 §);
- распоряжением Кабинета министров № 861 от 17.11.2021 (прот. № 75 38 §).

Перевод с латышского языка

Распоряжение Кабинета Министров № 518
Рига, 10 августа 2021 года (протокол № 55 66 §)

Об объявлении чрезвычайного положения

1. Принимая во внимание стремительное увеличение количества случаев незаконного пересечения государственной границы Латвийской Республики и Республики Беларусь, а также учитывая зафиксированное в соседнем государстве Литва большое количество случаев незаконного пересечения государственной границы Литовской Республики и Республики Беларусь, объявить чрезвычайное положение с 11 августа 2021 года по 10 февраля 2022 г. в следующих административных территориях:

- 1.1. Лудзенский край;
- 1.2. Краславский край;
- 1.3. Аугшдаугавский край;
- 1.4. Город Даугавпилс.

(В редакции распоряжения КМ № 749 от 21.10.2021)

2. Национальным вооруженным силам и Государственной полиции оказывать содействие Государственной пограничной охране в обеспечении пограничного контроля за государственной границей Латвийской Республики и Республики Беларусь с целью предотвращения незаконного пересечения границы.

3. Государственной пограничной охране, Национальным вооруженным силам и Государственной полиции использовать имеющиеся в их распоряжении средства и процедуры для удержания лиц от незаконного пересечения государственной границы Латвийской Республики и Республики Беларусь.

4. Государственной пограничной охране, Национальным вооруженным силам и Государственной полиции при установлении, что лицо пытается незаконно пересечь государственную границу Латвийской Республики и Республики Беларусь либо незаконно пересекло её, дать приказ лицу незамедлительно прекратить попытку незаконного пересечения государственной границы Латвийской Республики и Республики Беларусь либо приказ незамедлительно вернуться в страну, из которой данное лицо пересекло границу, и принять необходимые меры в целях удостоверения того, что соответствующее лицо выполнило данный приказ.

(В редакции распоряжения КМ № 861 от 17.11.2021)

4.¹ Определить, что Государственная пограничная охрана лицам, упомянутым в пунктах 4 и 5 настоящего распоряжения, выдаёт продукты питания и товары первой необходимости, если в этом есть необходимость. Разрешить Государственной пограничной охране применять исключение, упомянутое в части восьмой статьи 3 закона «О публичных закупках», в целях обеспечения упомянутых лиц продуктами питания и товарами первой необходимости.

(В редакции распоряжения КМ № 604 от 01.09.2021)

5. Государственная пограничная охрана, Национальные вооруженные силы и Государственная полиция при установлении, что лицо не выполняет приказ, упомянутый в пункте 4 настоящего распоряжения, в ситуации крайней необходимости вправе применить физическую силу и специальные средства для обеспечения его выполнения.

(В редакции распоряжения КМ № 861 от 17.11.2021)

5.¹ Определить, что Служба неотложной медицинской помощи, а также государственные и муниципальные стационарные учреждения здравоохранения по просьбе Государственной пограничной охраны обеспечивают неотложную медицинскую помощь лицам, упомянутым в пунктах 4 и 5 настоящего распоряжения. Служба неотложной медицинской помощи вправе создавать и оборудовать дополнительные бригады в целях обеспечения необходимой медицинской помощи, в том числе для оценки состояния здоровья упомянутых лиц.

(В редакции распоряжения КМ № 604 от 01.09.2021)

6. Заявления лиц о предоставлении статуса беженца или альтернативного статуса не принимаются в структурных подразделениях Государственной пограничной охраны и других учреждениях, находящихся на территории, где объявлено чрезвычайное положение.

7. *(Исключен распоряжением КМ № 749 от 21.10.2021)*

8. Разрешить Государственной пограничной охране, а также Управлению по делам гражданства и миграции применять исключение, упомянутое в восьмой части статьи 3 закона «О публичных закупках» для обеспечения проживания, питания и предметов первой необходимости для соискателей убежища из Республики Беларусь.

8.¹ Разрешить Государственной пограничной охране и Государственной полиции применять исключение, упомянутое в восьмой части статьи 3 закона «О публичных закупках», чтобы обеспечить размещение, питание и снабжение необходимой для выполнения служебных обязанностей одеждой, индивидуальными средствами защиты и инвентарем, а также тестированием для определения SARS-CoV-2 персонала Государственной пограничной охраны и Государственной полиции, вовлеченного в осуществление мероприятий, необходимых для выполнения настоящего распоряжения, а также в целях содержания транспорта, вовлеченного в мероприятия по конвоированию и пограничному надзору и технических средств, используемых для пограничного надзора.

(В редакции распоряжения КМ № 563 от 17.08.2021)

8.² Для должностных лиц Государственной пограничной охраны и Государственной полиции со званием специальной службы, а также для должностных лиц Службы государственной безопасности, осуществляющих мероприятия, необходимые для выполнения настоящего распоряжения, можно определить такое время выполнения служебных обязанностей сверх определенного времени выполнения служебных обязанностей, которое превышает максимальное время выполнения служебных обязанностей, определенное законом «О прохождении службы должностными лицами учреждений системы Министерства внутренних дел и Управления местами заключения со специальным служебным званием», если, соответственно, начальник Государственной пограничной охраны, Государственной полиции или Службы государственной безопасности либо их уполномоченное должностное лицо установили, что это необходимо для осуществления мероприятий, предусмотренных для оперативного выполнения настоящего распоряжения. Сотрудникам Государственной пограничной охраны, Государственной полиции и Службы государственной безопасности, осуществляющим мероприятия, необходимые для исполнения настоящего распоряжения, можно определить такое сверхурочное рабочее время, которое превышает максимальное сверхурочное рабочее время, определенное законом «О труде», если, соответственно, начальник Государственной пограничной охраны, Государственной полиции или Службы государственной безопасности либо его уполномоченное должностное лицо установили, что это необходимо для осуществления мероприятий, предусмотренных для оперативного выполнения настоящего распоряжения, и на такие случаи не распространяются правила части четвертой статьи 136 закона «О труде».

(В редакции распоряжения КМ № 628 от 07.09.2021)

8.³ Работникам Управления по делам гражданства и миграции и чиновникам государственной гражданской службы, которые рассматривают дела соискателей убежища и обеспечивают размещение соискателей убежища, можно определить такое сверхурочное рабочее время, которое превышает максимальное сверхурочное рабочее время, определенное законом «О труде»,

если начальник Управления по делам гражданства и миграции либо его уполномоченное должностное лицо установили, что это необходимо для оперативного рассмотрения дела соискателя убежища и размещения соискателей убежища. На такие случаи не распространяются правила части четвертой статьи 136 закона «О труде».

(В редакции распоряжения КМ № 563 от 17.08.2021)

8.⁴ Работникам Службы неотложной медицинской помощи и работникам государственных и муниципальных стационарных учреждений здравоохранения, осуществляющим мероприятия, необходимые для выполнения настоящего распоряжения, можно определить такое сверхурочное рабочее время, которое превышает максимальное сверхурочное рабочее время, определенное законом «О труде» и частью второй статьи 53.¹ закона «О медицине», и на такие случаи не распространяются правила части четвертой статьи 136 закона «О труде».

(В редакции распоряжения КМ № 604 от 01.09.2021)

8.⁵ Управлению по делам гражданства и миграции обеспечить в центре размещения соискателей убежища либо в порядке, установленном частью пятой статьи 9 закона «Об убежище», снабжение размещенных соискателей убежища продуктами питания.

(В редакции распоряжения КМ № 604 от 01.09.2021)

8.⁶ Должностным лицам и работникам Государственной пограничной охраны и Государственной полиции со специальными служебными званиями, а также должностным лицам и работникам Службы государственной безопасности, осуществляющим мероприятия, необходимые для выполнения настоящего распоряжения, определяют доплату за труд в условиях повышенного риска и повышенной нагрузки в размере определенной для них почасовой ставки заработной платы. Расходы, связанные с доплатами, покрывают из программы государственного бюджета 02.00.00 «Средства для непредусмотренных случаев» в соответствии с фактически необходимым размером.

(В редакции распоряжения КМ № 861 от 17.11.2021)

9. Расходы, связанные с осуществлением мероприятий, необходимых для выполнения настоящего распоряжения, в том числе расходы на сверхурочную работу и командировки персонала вовлеченных учреждений, финансировать из средств государственного бюджета, выделенных учреждениям для соответствующей цели, а также по обоснованному запросу учреждения – из программы государственного бюджета 02.00.00 «Средства для непредусмотренных случаев». В данных случаях решение о предоставлении финансирования принимает Кабинет министров.

9.¹ За время выполнения служебных обязанностей с участием в мероприятиях, необходимых для осуществления настоящего распоряжения, солдату Национальных вооруженных сил в дополнение к ежемесячной заработной плате выплачивают доплату в размере 100 процентов от определенной для него ежемесячной заработной платы. Земессаргу за каждый день, когда он проводил мероприятия, необходимые для выполнения настоящего распоряжения, выплачивают компенсацию по выполнению

служебных заданий в размере, определенном нормативными актами, умножая ее на коэффициент 2. Расходы, связанные с доплатами, покрывают из программы государственного бюджета 02.00.00 «Средства для непредусмотренных случаев» в соответствии с фактически необходимым размером. Критерии определения доплаты и компенсации, упомянутых в настоящем пункте, и порядок их предоставления определяет министр обороны.

(В редакции распоряжения КМ № 861 от 17.11.2021)

9.² Сотрудникам Национальных вооруженных сил, осуществляющим мероприятия, необходимые для выполнения настоящего распоряжения, можно определить такое сверхурочное рабочее время, которое превышает максимальное сверхурочное рабочее время, определенное законом «О труде», если командир Национальных вооруженных сил либо его уполномоченное должностное лицо установили, что это необходимо для осуществления мероприятий, предусмотренных для оперативного выполнения настоящего распоряжения. На такие случаи не распространяются правила части четвертой статьи 136 закона «О труде».

(В редакции распоряжения КМ № 628 от 07.09.2021)

9.³ Национальные вооруженные силы компенсируют работодателю ту оплату труда, которую он выплатил работнику, являющемуся земессаргсом, если работодатель сохранил для такого работника оплату труда за время, когда работник в качестве земессаргса был вовлечен в мероприятия, необходимые для осуществления настоящего распоряжения. Если работодатель не сохранил для работника оплату труда за время, когда работник в качестве земессаргса был вовлечен в мероприятия, необходимые для осуществления настоящего распоряжения, но у него возникли расходы из-за замещения работника, то Национальные вооруженные силы компенсируют расходы, связанные с замещением, которые в данный период не превышают определенную трудовым договором оплату труда замещенного работника в соответствии с периодом замещения.

(В редакции распоряжения КМ № 628 от 07.09.2021)

9.⁴ Выплата компенсации, упомянутой в пункте 9.³ настоящего распоряжения, не относится к работодателю, являющемуся ведомством, финансируемым государственным бюджетом.

(В редакции распоряжения КМ № 628 от 07.09.2021)

9.⁵ Национальные вооруженные силы компенсируют работодателю оплату труда, которую он выплатил работнику, или оплату за замещение работника в соответствии с фактическими расходами, но не более 50 евро за один рабочий день или 6,25 евро за один отработанный час без превышения нормального рабочего времени.

(В редакции распоряжения КМ № 628 от 07.09.2021)

9.⁶ Работодатель для получения компенсации подает Национальным вооруженным силам следующие документы:

9.⁶ 1. заявление о компенсации выплаченной работнику оплаты труда;

9.⁶ 2. утвержденный работодателем расчет оплаты труда, выплаченной работнику, в котором отражен размер выплаченной оплаты труда за каждый

рабочий день (отработанный час), когда работник не выполнял работу в связи с участием в мероприятиях, необходимых для выполнения настоящего распоряжения;

9.⁶ 3. утвержденное работодателем засвидетельствование, в котором отражены расходы работодателя за каждый рабочий день (отработанный час) в связи с замещением работника.

(В редакции распоряжения КМ № 628 от 07.09.2021)

9.⁷ Национальные вооруженные силы в порядке, установленном Административно-процессуальным законом, рассматривают документы, упомянутые в пункте 9.⁶ настоящего распоряжения, и компенсируют работодателю расходы, упомянутые в пункте 9.³ настоящего распоряжения, из средств основного государственного бюджета, предусмотренных для Национальных вооруженных сил с данной целью, или дает обоснованный отказ, если какой-либо из документов, упомянутых в пункте 9.⁶ настоящего распоряжения, не подан или в упомянутых документах предоставлены ложные сведения либо изменились фактические обстоятельства для выплаты компенсации.

(В редакции распоряжения КМ № 628 от 07.09.2021)

9.⁸ Если у работника имеется несколько работодателей, то выплаченную работнику оплату труда либо расходы на замещение работника в конкретный период времени с соблюдением условий, упомянутых в пункте 9.⁵ настоящего распоряжения, компенсируют всем работодателям, у которых работник не выполнял трудовые обязанности в связи с участием в мероприятиях, необходимых для выполнения настоящего распоряжения.

(В редакции распоряжения КМ № 628 от 07.09.2021)

10. При необходимости Кабинету министров принять решение о запросе международной помощи с использованием платформ Механизма гражданской защиты Европейского Союза, Организации Североатлантического договора, а также прочих организаций международного сотрудничества и зарубежных государств.

Премьер-министр А. К. Кариньш

Министр внутренних дел М. Голубева